

Steegmuller, Francis, 1906-

Papers, 1877-1979.

ca. 4,000 items (23 boxes, 44 volumes, & 2 solander cases)

Biography: Author. Steegmuller is the author of books about such noted authors as Flaubert, Maupassant, and Apollinaire. He has contributed numerous short stories and articles to *The New Yorker*. (Columbia University A.B., 1927; A.M., 1927). He died in 1994.

Summary: Letters from Somerset Maugham, Graham Greene, Edith Sitwell, Adlai Stevenson, and Jacques Lipschitz. Notes and correspondence relating to Steegmuller's books, as well as manuscripts of the books, make up part of the collection. Also, seven scrapbooks of clippings and 37 inscribed books; manuscripts and proofs for his translation of Flaubert's *Madame Bovary*; and two solander cases containing 155 photographs, mounted and inscribed, taken by Steegmuller on his trips to France, 1948, 1950, Italy, 1950, and the Virgin Islands, 1949.

1986 Gift: Four letters from Léonide Massine have been added, with additional material on Apollinaire, Cocteau, and Flaubert.

Organization: Selected materials cataloged; remainder arranged. Cataloged correspondence: Box 1; Manuscripts by Steegmuller: Boxes 2-14; Misc. manuscripts & related correspondence: Boxes 15-18; Cocteau: Box 19; Printed materials: Box 20; Photographs: Boxes 21-22; Books from his library: Box 23; 7 scrapbooks & 37 inscribed books.

Jean Cocteau: Journal transcripts are on microfilm.

Donor: Gift of Francis Steegmuller, 1967, 1979, 1982, & 1986.

Restrictions on use: Closed to all use except with the written permission of Shirley Hazzard Steegmuller.

1. Flaubert, Gustave, 1821-1880.
2. Maupassant, Guy de, 1850-1933.
3. Apollinaire, Guillaume, 1880-1918.
4. Maugham, W. Somerset (William Somerset), 1874-1965.
5. Greene, Graham, 1904-
6. Sitwell, Edith, Dame, 1897-1964.
7. Stevenson, Adlai E. (Adlai Ewing), 1900-1965.
8. Lipschitz, Jacques.
9. French literature--Translations into English.
10. France--Description and travel--Views.
11. Italy--Description and travel--Views.
12. Virgin Islands of the United States--Description and travel--Views.
13. Scrapbooks.
14. Photoprints.
15. Authors.
16. Translators.

ID: NYCR89-A840

HR - 1970
BRC - 11/79
BRC - 9/82
JLW - 7/86
HR - 6/01

PAPERS OF FRANCIS STEEGHULLER

Part I: Letters

Box 1

- Adler, Elmer. 2 a.l.s. San Juan, 20 December 1960 and 2 January 1961.
 Bentley, Eric. T.l.s., lp. New York, 30 May 1963.
 Carré, Louis. 1 a.l.s. and 1 t.l.s. Paris, 3 May 1954 and 17 January 1962.
 Cheever, John. 4 t.l.s. V.p., n.d. and 1945-1957.
 Cocteau, Jean. 2 a.l.s.—St. Jean Cap Ferrat, 1949 and 24 May 1959.
 Cornell, Katharine. T.l.s., lp. Vinyard Haven, 2 September 1955.
 Cummings, Edward Estlin. 2 t.l.s. New York, 9 January and 5 March 1959.
 Edman, Irwin. 1 a.l.s. and 2 t.l.s. New York, 1951-1953.
 Ellison, Ralph. T.l.s., lp. Tivoli, 5 September 1960.
 Erskine, John. T.l.s., lp. New York, 25 February 1939.
 Fisher, Dorothy Canfield. 4 t.l.s. Arlington, Vt., 1949-1956.
 Gallinard, Gaston. T.l.s., lp. Paris, 3 August 1938.
 Greene, Graham. T.l.s., 2p. London, 21 January 1948. /
 Hellman, Lillian. T.l.s., lp. New York, 16 January 1961.
 Hillyer, Robert. A.l.s., lp. Greenwich, 11 March 1949.
 Huysman, Armand. 4 a.l.s. and 2 t.l.s. Stavelot, 1960-1963.
 Jacob, Max. "Souvenirs de Montmatre." T.ms.s., 2p. N.p., n.d. (With a letter from Jean Dencël, Paris, 10 December 1952).
 Josephson, Matthew. T.l.s., lp. Gaylordsville, 30 November 1946.
 Lipschitz, Jacques. P.c.s. New York, 27 February 1955.
 McCarthy, Mary. T.l.s., 2p. Paris, 4 June 1964.
 Maugham, William Somerset. 2 t.l.s. St. Jean Cap Ferrat, 29 January and 26 March 1954.
 Maupassant, Guy de. A.d.s., 2p. (certificate of medical treatment for deafness; signed by Dr. Ladreit de la Charrière). Paris, 19 July 1877.
 Maurois, André. 1 a.l.s. and 1 t.l.s. Paris, 15 February 1955 and 2 January 1956.
 Meiklejohn, Alexander. A.l.s., 3p. New York, 21 June n.y.
 Meredith, William. 1 a.l.s., 8 t.l.s., and 4 p.c.s. V.p., n.d. and 1958-1963.
 . "At the Opera." Printed poem, lp. (inscribed). N.p. December 1960.
 (on verso is a typescript draft of "Under Mirabeau bridge flows the Seine");
 Also carbon typescript of "Under Mirabeau bridge."
 . "For Guillaume Apollinaire; An old photograph of stangers." Printed poems, lp. (inscribed). Uncasville, Conn., 31 December 1962.
 . "Lines for a Guest-book." Printed poem, lp. (inscribed). New London, 15 December 1961.
 . "Moonlight." T.ms., lp. (on top of letter dated 4 April 1962).
 . "A word from the translator." T.ms., 4p. (carbon copy; also carbon copy of "Hunting Horns," enclosed with letter dated 22 July 1963).
 Odets, Clifford. 2 a.l.s. New York, n.d. and 5 August 1941.
 Picabia, Gabriella Buffet (Mrs. ~~Francis Steeghuller~~). A.l.s., 2p. Paris, 7 December 1957.
 Francis Picabia
 Pickford, Mary. T.l.s., lp. Beverly Hills, 15 January 1953.
 Pope-Hennessy, James. T.l.s., 3p. London, 4 February 1950.
 Quennell, Peter. 5 a.l.s. and 2 t.l.s. London, n.d. and 1948-1963.
 Simenon, George. A.l.s., lp. Lakeville, Conn., 19 May 1953.
 Sitwell, Edith. A.l.s., 2p. Florence, 21 January 1959.
 Stevenson, Adlai Ewing. T.l.s., lp. Springfield, 7 December 1952.
 Massine, Léonide. Paris & Salerno, 1967. 4 t.l.s.

Box 1 (cont.)

Trilling, Lionel. 3 a.l.s. and 6 t.l.s. W.p., 1939-1954.

~~Villon, Jacques. 11 a.l.s. W.p., n.d. and 1956-1957.~~ Returned to FS 5/8/67 KL

Waugh, Alec. P.c.s. Silchester, 23 January 1954.

Wilson, Edmund. A.l.s., 1p. New York, 6 May 1955.

Zweig, Stefan. A.l.s., 2p. Salzburg, 28 October 1929.

Part II: Manuscripts

Box 2-5

Apollinaire (4 boxes): Typescript manuscript; Notes on cards; Printed book ("marked copy"); Typescript notes and correspondence; Illustrations; Correspondence after publication; Reviews.

Box 6

"Big Black Box, The" (Opera, score by Sam Morgenstern, libretto by Francis Steegmuller) (1 box): Typescript libretto; Miscellaneous correspondence; published score.

Box 12, 12a, 12b, 13

Flaubert (2 boxes): Notes and correspondence; *Manuscript; Proofs.*

Box 11

"Grand Mademoiselle, The" (1 box): Typescript manuscript; Notes; Correspondence.

Box 8-9

Maupassant (2 boxes): Notes; Correspondence; Photostats; Illustrations.

Box 10

New Yorker, The (1 box): Typescripts; Correspondence; clippings of articles.

Box 6-7

"Christening Party, The" (1 1/2 boxes) Typescript drafts; Typewritten manuscript; Miscellaneous correspondence and clippings.

Box 14

Miscellaneous notes and correspondence (1 box)

4

Box 15-18

Part III: Miscellaneous Manuscripts and Related Correspondence (4 boxes)

- Americans on Relief
- Anna Comnena
- Article de Paris
- Artist at Work
- As Long As You're Up Get Me a Grant
- Aunt Flora
- Le Boudoir Chinois
- Blue Harpsichord, The
- Bridge, The, by Maria Chiapelli
- Catholicism
- Chez La Palatine
- Christian Science Monitor, The
- Christina Returns to Stockholm
- Cigarette of the Elder Tasso, The
- Cinderella, My Grandfather, and My Sign
- College Themes
- Cousin Mag and La Lutherie
- Dea Roma
- Emergency
- The Fair Singer
- Flandreau

Francis Bacon
 French Follies and Other Follies
 French Reverse Lend-Lease
 Hibou et la Poussiquette, Le
 Informal Minutes at the Eighth Jersey Roundtable
 Jarves, James Jackson
 Légion d'Honneur
 Matter of Jodine, A
 My Father vs. Mary Queen of Scots
 Napoli se ne va
 New and Old Art at Yale
 New Year's Taxi
 Note From Avignon
 O. W. I.
 Papillot
 Pechvogel, The
 Poems
 Primo Servizio
 Rancho del Monte
 O Rare Ben Jonson
 Room Under Pascal's, The
 Sainte-Beuve
 O Saisons, O Chateaux!
 States of Grace
 Stature of Kennedy, The
 Steegmuller, Beatrice, "Storyteller"
 Storm at Issy-La-Reine
 Street Walk
 Trace of Accent, A
 Train Bleu
 Trip to Frascati, A
 Victorian Episode in Egypt, A
 Two Lives of James Jackson Jarves, The
 Vive Les Artistes!
 Well Known Character
 West River Valley--Vermont

Box 20

Printed materials--clippings, issues of magazines, etc. (1 box)

7 scrapbooks of clippings

Part IV: Inscribed Books (not in boxes; on open shelf)
by Francis Steegmuller

Another Storyteller's Story. New York, Thistle Press, 1962.
 Alcools. By Guillaume Apollinaire. Introd. and notes by Francis Steegmuller.
 Garden City, Doubleday, 1964.
 America on Relief. By Marie D. Lane and Francis Steegmuller. New York, Harcourt,
 Brace 1938.
 Apollinaire: Poet Among the Painters. New York, Farrar, Straus 1963.
 Blue Harpsichord. By David Keith pseud. London, Collins 1950.
 Blue Harpsichord. New York, Dodd, Mead, 1949.
 The Christening Party. New York, Farrar, Straus 1960.
 The Christening Party. London, Rupert Hart-Davis, 1961.

- Flaubert and Madame Bovary. New York, Viking, 1939.
 Flaubert and Madame Bovary. London, Robert Hale, 1939.
 La Vita Tormentata di Gustavo Flaubert. Milan, Rizzoli 1952.
 French Follies and Other Follies. New York, Reynal & Hitchcock 1946.
 The Grand Mademoiselle. New York, Farrar, Straus 1956.
 La Grande Mademoiselle. London, Hamish Hamilton 1956.
 La Grande Mademoiselle. Hamburg, Zsolnay 1957.
 La Grande Mademoiselle. Paris, Del Duca 1957.
 Den Rika Prinsessan. Stockholm, Wahlström & Widstrand 1957.
 Intimate Notebook, 1840-1841. By Gustave Flaubert. Introd., trans., and notes
 by Francis Steegmuller. Garden City, Doubleday, 1967.
 Le Hibou et la Poussiquette. Boston, Little, Brown 1961.
 Jacques Villon, Master Printmaker. Introd. by Francis Steegmuller. New York,
 R. M. Light, 1964.
 Java-Java. By Byron Steel, pseud. New York, Knopf 1928.
 A Letter from Gustave Flaubert. Trans. by Francis Steegmuller. Northampton,
 Gehenna Press, 1960.
 Madame Bovary. By Gustave Flaubert. Trans. by Francis Steegmuller. New York,
 Random House 1957.
 A Matter of Accent. By David Keith pseud. New York, Dodd, Mead, 1943.
 A Matter of Iodine. By David Keith pseud. New York, Dodd, Mead, 1940.
 Maupassant: A Lion in the Path. New York, Random House 1949.
 The Musicale. New York, Jonathan Cape & Harrison Smith 1930.
 November. By Gustave Flaubert. Edited, and with an Introd. by Francis Steegmuller.
 New York, Serendipity Press, 1967.
 Papillot, Clignot et Dodo. London, Collins 1964.
 O Rare Ben Jonson. By Byron Steel pseud. New York, Knopf, 1928.
 Sainte-Beuve Selected Essays. Trans. and edited by Francis Steegmuller and Norbert
 Guterman. Garden City, Doubleday, 1963.
 The Selected Letters of Gustave Flaubert. Trans. and edited with an Introd. by
 Francis Steegmuller. New York, Farrar, Straus 1953.
 The Selected Letters of Gustave Flaubert. London, Hamish Hamilton 1954.
 Sir Francis Bacon, The First Modern Mind. By Byron Steel pseud. Garden City,
 Doubleday, 1930.
 States of Grace. New York, Reynal & Hitchcock 1946.
 States of Grace. London, Collins, 1947.
 The Two Lives of James Jackson Jarves. New Haven, Yale University Press, 1951.

Box 19

Jean Cocteau: Related materials (ms. materials on deposit in vault) 1 box

Box 21-22

Photographs taken by Steegmuller on his trips
 Italy and France (1950)
 France and the Virgin Islands (1948 & 1950)

Box 23: Books from the Library of F. Steegmuller, many with his notes on endpapers

Francis STEEGMULLER Collection

SCROLL BOX 10

Poster, copy: "The Breasts of Tiresias par Apollinaire," plus Stravinsky's "Soldiers' Tale."

SCROLL BOX 10

Copies of French posters for "Le Coq," a musical production, and laminated press clippings, also French.